

NOUVELLE STAR: VICTOIRE DE LUCE

Une de ses prestations en finale: "Ne me quitte pas"

NE ME QUITTE PAS



Ne me quitte pas	No em deixes
Il faut oublier	Cal oblidar
Tout peut s´oublier	Es pot oblidar tot allò
qui s´enfuit déjà,	que ja està passat,
oublier le temps	oblidar el temps
des malentendus	dels malentesos
et le temps perdu	i el temps perdut
à savoir comment,	no se sap bé com,
oublier ces heures	oblidar eixes hores
qui tuaient parfois	que a voltes colpejaven
à coups de pourquoi	a cops de per què
le coeur du bonheur.	l´essència del goig.

Ne me quitte pas(x4) No em deixes (x4)

Moi je t'offrirai Et regalaré

des perles de pluie perles de pluja

venues de pays vingudes de països

où il ne pleut pas. on mai no plou.

Je creuserai la terre Jo cavaré la terra

jusqu'à après ma mort fins després de la mort

pour couvrir ton corps per a cobrir-te el cos

d'or et de lumière de llum i d'or.

Je ferai un domaine Jo faré un regnat

où l'amour sera roi on l'amor serà rei

où l'amour sera loi on l'amor serà llei

où tu seras reine on tu seràs reina.

Ne me quitte pas(x4) No em deixes (x4)

Ne me quitte pas	No em deixes
Je t'inventerai	Inventaré per a tu
des mots insensés	paraules sense sentit
que tu comprendras	que tu comprendràs,
Je te parlerai	et parlaré
de ces amants-là	d'aquells amants
qui ont vu deux fois	que han vist dos vegades
leurs coeurs s'embraser	encendre's els seus cors
Je te raconterai	Et contaré
l'histoire de ce roi	l'història d'aquell rei
mort de n'avoir pas	mort per no haver-te
pu te rencontrer	pogut trobar.
Ne me quitte pas(x4)	No em deixes (x4)
On a vu souvent	Ja s'ha vist sovint
rejaillir le feu	avivar-se el foc

d'un ancien volcan	d'un antic volcà
qu'on croyait trop vieux	que tots creien mort.
Il est, paraît-il,	Pareix ser que hi ha
des terres brûlées	terres cremades
donnant plus de blé	que donen més blat
qu'un meilleur avril	que en el mes d'abril.
Et quand vient le soir	I quan aplega la nit
pour qu'un ciel flamboie	per a què un cel s'enflame
le rouge et le noir	el roig i el negre
ne s'épousent-ils pas?	no és veritat que s'uneixen?
Ne me quitte pas(x4)	No em deixes (x4)
Ne me quitte pas	No em deixes
Je ne vais plus pleurer	No ploraré més
Je ne vais plus parler	No parlaré més
Je me cacherai là	M'amagaré ací
à te regarder danser	mirant-te com balles

et sourire i com somrius

et à t'écouter chanter i a escoltar-te cantar

puis rire i riure

Laisse-moi devenir Deixa'm convertir-me en

l'ombre de ton ombre l'ombra de la teua ombra,

l'ombre de ta main l'ombra de la teua mà

l'ombre de ton chien l'ombra del teu gat

mais ne me quitte pas però no em deixes